



web camera



|    |           |                         |    |                      |
|----|-----------|-------------------------|----|----------------------|
| 4  | <b>GB</b> | User's manual           | 30 | Warranty card        |
| 6  | <b>LT</b> | Vartotojo gidas         | 31 | Garantinis lapas     |
| 8  | <b>LV</b> | Lietošanas instrukcija  | 32 | Garantijas lapa      |
| 10 | <b>EE</b> | Kasutusjuhend           | 33 | Garantiileht         |
| 12 | <b>PL</b> | Instrukcja obsługi      | 34 | Karta gwarancyjna    |
| 14 | <b>DE</b> | Bedienungsanleitung     | 35 | Garantieblatt        |
| 16 | <b>RO</b> | Manual de utilizare     | 36 | Fișa de garanție     |
| 18 | <b>BG</b> | Ръководство за употреба | 37 | Гаранционен лист     |
| 20 | <b>RU</b> | Инструкция пользователя | 38 | Гарантийный талон    |
| 22 | <b>UA</b> | Інструкція              | 39 | Гарантійний лист     |
| 24 | <b>ES</b> | Manual de usuario       | 40 | Hoja de garantía     |
| 26 | <b>FR</b> | Manuel de l'utilisateur | 41 | Document de garantie |
| 28 | <b>PT</b> | Manual do usuário       | 42 | Folha de garantia    |

# Introduction

Thank you for using the new generation digital web cam. This web cam works with USB port to be connected with PC. Its easily carrying, high quality video and still images make you life more colorful and make your long distance communications fresh and vivid.

## Contents

- Web camera
- Drivers CD
- User's manual
- Warranty card

## Specifications

- Interface: USB
- Hardware resolution: 1.3 Mega pixels
- Max resolution: 1280 x 960 pixels (simulation)
- Frame rate: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Image storage format: JPEG / BMP
- Microphone: built-in
- Automatic white balance
- Automatic colours compensation
- Color: 24-bit, True Color
- Digital zoom and face tracking function
- Dimensions: 63(W) x 29(H) x 50(D) mm

## System requirements

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Free USB slot
- CD-ROM drive

# Drivers Installation

1. Connect the Web Cam USB plug to the USB port of computer.
2. Your computer will search the Web Cam automatically.
3. Insert the Web Cam installation CD into the CD-ROM of your computer.
4. Wait a few seconds and software will guide you through the software setup process automatically. Then follow on-screen instructions.
5. Operating system will ask you to restart your computer. Please follow the instruction to restart your computer.
6. After restarting, go to "Start" menu and find "ACME webcam/ VideoCap" in the program list.
7. When the "VideoCap" begin to work, please click "Options" and select "Preview". Now, you can begin to use Web Cam.

## **Notices:**

- Don't use fingers or any other sharp or coarse items to touch the camera. Soft cotton cloth is highly recommended to clean the optics parts.
- Don't use this product when ambience is too hot or cold or dusty.
- Please avoid this product dropping heavily. Heavily dropping will cause it not to work well.

## **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol**



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

# Įžanga

Ačiū jums, kad pasirinkote naujos kartos skaitmeninę internetinę kamerą. Ši kamera yra jungiama prie kompiuterio per USB jungtį. Jos lengva priežiūra ir aukštos kokybės vaizdas bei nuotraukos padarys jūsų gyvenimą spalvingesniu, o ilgų distancijų bendravimą malonesniu ir gyvesniu.

## Pakuotės sudėtis

- Internetinė kamera
- Tvarkyklių CD
- Vartotojo instrukcija
- Garantinė kortelė

## Specifikacijos

- Sąsaja: USB
- Fizinė rezoliucija: 1.3 Mega pikseliai
- Maks. rezoliucija: 1280 x 960 pikselių (simuliuojama)
- Kadryų greitis: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Nuotraukų saugojimo formatas: JPEG / BMP
- Spalvos: 24 bitų, True Color
- Automatinis baltos spalvos balansas
- Automatinis spalvų kompensavimas
- Mikrofonas: integruotas
- Skaitmeninio priartinimo ir veido sekimo funkcija
- Matmenys: 63(W) x 29(H) x 50(D) mm

## Sistemos reikalavimai

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Laisva USB jungtis
- CD-ROM įrenginys

# Tvarkyklių diegimas

1. Prijunkite internetinę vaizdo kamerą prie kompiuterio USB prievado.
2. Jūsų kompiuteris automatiškai suras internetinę vaizdo kamerą.
3. Į kompiuterio kompaktinių diskų įrenginį įdėkite internetinės vaizdo kameros diegimo kompaktinį diską.
4. Keletą sekundžių palaukite, ir programinė įranga automatiškai įjungs diegimo programą. Laikykitės ekrane matomų nurodymų.
5. Jūsų bus paprašyta paleisti kompiuterį iš naujo.
6. Paleidę iš naujo, atidarykite „Start“ (Pradžia) meniu ir programų sąrašą suraskite „ACME webcam/VideoCap“.
7. Kai „VideoCap“ pradės veikti, paspauskite „Options“ (Parinktys) ir pasirinkite „Preview“ (Peržiūra). Dabar galite pradėti naudotis internetine vaizdo kamera.

## Pastabos

- Nelieskite kameros pirštais ar kitais aštriais bei šiurkščiais objektais. Optines detales valyti rekomenduojama minkštu medvilniniu skudurėliu.
- Saugokite gaminį nuo karščio, šalčio ir dulkių.
- Netrankykite gaminio. Stiprūs sutrenkimai gali neigiamai atsiliiepti šio produkto stabiliam veikimui.

## Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

# levads

Paldies jums, ka lietojat jaunās paaudzes digitālo web cam. Šis web cam savienojums ar datoru tiek nodrošināts caur USB portu. To viegli paveicot, augstas kvalitātes video un attēli padarīs jūsu dzīvi krāsaināku un padarīs jūsu attālinātos sakarus dzīvākus un spilgtākus.

## Iepakojumā

- WEB kamera
- Instalācijas CD
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas talons

## Specifikācijas

- Savienojums: USB
- Fiziskā izšķirtspēja: 1.3 megapikseli
- Maksimālā izšķirtspēja: 1280 x 960 pikseļu (simulācija)
- Kadru pārraides ātrums: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Bilžu formāts: JPEG / BMP
- Mikrofons: iebūvēts
- Automātiska baltās krāsas regulēšana
- Krāsas: 24 biti, True Color
- Digitāla tālummaiņa (zoom), sejas atpazīšanas un sekošanas funkcija
- Izmēri: 63(W) x 29(H) x 50(D) mm

## Sistēmas prasības

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Brīva USB pieslēgvietā
- CD-ROM diskdzinīs

# Draivera ieinstalēšana

1. Pieslēdziet tīmekļa kameras USB spraudni pie datora USB pieslēgvietas.
2. Dators automātiski atpazīs WEB kameru.
3. Ielieciet diskdziņī WEB kameras instalācijas kompaktdisku.
4. Pāris sekunžu pagaidiet — programmatūra automātiski ieinstalēs draiveri. Sekojiet ekrānā redzamajiem norādījumiem.
5. Restartējiet datoru. Lai restartētu datoru, sekojiet ekrānā redzamajiem norādījumiem.
6. Kad esat restartējuši datoru, atveriet „Start” (Sākt) izvēlni un no piedāvātajām programmām izvēlēties „ACME webcam/VideoCap”.
7. Kad „VideoCap” sāks darboties, piespiediet „Options” (Opcijas) un izvēlieties „Preview” (Pārļūkot). Tagad varat sākt lietot WEB kameru.

## Piezīmes

- Neaizskariet kameru pirkstiem vai asiem, smailiem priekšmetiem. Kameras optiskās daļas tīriet ar šādam nolūkam paredzētu speciālu mīkstu kokvilnas lupatiņu.
- Nelietojiet kameru karstās, aukstās un puteklainās telpās.
- Nekratiet un nemētāiet kameru. Pēc stipriem triecieniem var rasties ierīces darbības traucējumi.

## Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sikākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

# Sissejuhatus

Täname, et olete valinud uue põlvkonna digitaalse veebikaamera. Seda kaamerat ühendatakse arvutiga USB liidese kaudu. Teie elu muutub värviküllasemaks tänu selle kaamera lihtsale hooldusele ja kõrgekvaliteedilisele pildile ja fotodele, ning muudab suhtlemise distantsi tagant meeldivamaks ja elavamaks.

## Komplekti kuulub

- Veebikaamera
- Draiverite CD
- Instruktsioon
- Garantiitalong

## Spetsifikatsioonid

- Liides: USB
- Füüsiline resolutsioon: 1.3 Mega pikslit
- Maks. resolutsioon: 1280 x 960 pikslit (simuleeritud)
- Kaadri vahetus: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Formaat: JPEG / BMP
- Värv: 24 bitti, True Color
- Automaatne valge värvi balansseerimine
- Automaatne värvide kompensatsioon
- Mikrofon: integreeritud
- Digitaalne zoom ja näotuvastus.
- Mõõdud: 63(W) x 29(H) x 50(D) mm

## Nõuded süsteemile

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Vaba USB slot
- CD-ROM seade

# Draiverite installeerimine

1. Ühendage veebikaamera USB-pistik arvuti USB-avasse.
2. Teie arvuti leiab automaatselt üles veebikaamera.
3. Pange arvuti CD-seadmesse veebikaamera installimisketas.
4. Oodake mõni sekund ning tarkvara lülitab automaatselt sisse veebikaamera tarkvara. Järgige arvutiekraanil olevaid juhiseid.
5. Nüüd palutakse teil teha arvutile taaskäivitamine.
6. Pärast uuestikäivitamisest, avage „Start“ (Algus) menüü ning programmide nimekirjas otsige üles „ACME webcam/VideoCap“.
7. Kui käivitub „VideoCap“, vajutage „Options“ ja valige „Preview“. Nüüd võite hakata kasutama veebikaamerat.

## Märkused

- Ärge katsuge kaamerat sõrmedega või teiste teravate objektiga. Optilisi detaile soovitame puhastada pehme puuvillase lapiga.
- Kaitske seadet kuumuse, külma ja tolmu eest.
- Ärge loopige toodet. Pörutuste tagajärjel võib toode lakata toimimast.

## Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

# Wstęp

Dziękujemy za zakup kamery internetowej nowej generacji. Niniejszą kamerę należy podłączyć do komputera poprzez port USB. Niniejsza kamera jest łatwo przenośna, gwarantuje wysokiej jakości obraz w trybie wideo oraz zdjęciowym i sprawia, że Twoje życie staje się bardziej kolorowe oraz zapewnia komunikację na odległość o doskonałej jakości.

## Zawartość opakowania

- Kamera internetowa
- Płyta CD ze sterownikami
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

## Parametry techniczne

- Interfejs: USB
- Rozdzielczość sprzętowa: 1,3 Mpix
- Maksymalna rozdzielczość: 1280 x 960 pikseli (symulacja)
- Liczba klatek na sekundę: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Format zapisu obrazu: JPEG / BMP
- Kolory: 24-bit, true color
- Automatyczny balans bieli
- Automatyczna kompensacja kolorów
- Mikrofon: wbudowany
- Cyfrowy zoom oraz funkcja śledzenia twarzy
- Wymiary: 63(szer.) x 29(wys.) x 50(głęb.) mm

## Wymagania systemowe

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Wolny slot USB
- Napęd CD-ROM

# Instalacja sterowników

1. Wtyczkę kabla USB kamery internetowej należy podłączyć do portu USB komputera.
2. Komputer automatycznie odnajdzie kamerę internetową.
3. Należy włożyć płytę instalacyjną do napędu CD-ROM w komputerze.
4. Po kilku sekundach oprogramowanie automatycznie przeprowadzi Cię przez proces instalacji. Następnie należy zastosować się do instrukcji wyświetlonych na ekranie komputera.
5. System operacyjny poprosi o ponowne uruchomienie komputera.
6. Po ponownym uruchomieniu komputera należy wejść do menu „Start”, a następnie odnaleźć pozycję „ACME webcam/VideoCap” na liście programów.
7. Gdy „VideoCap” zacznie działać, należy kliknąć „Opcje” (Options), a następnie „Podgląd” (Preview). Teraz możesz już rozpocząć używanie kamery internetowej.

## Uwagi

- Nie należy dotykać kamery palcami lub ostrymi przedmiotami. Do czyszczenia elementów optycznych kamery należy używać wyłącznie miękkich ściereczek.
- Kamery nie należy używać w ekstremalnie wysokiej lub ekstremalnie niskiej temperaturze ani w warunkach dużego zakurzenia.
- Należy unikać upuszczania kamery. Upuszczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie.

## Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

# Einleitung

Vielen Dank für den Erwerb dieser modernen digitalen Webcam. Diese Webcam kann über einen USB-Anschluss mit dem PC verbunden werden. Die einfache Handhabung, die qualitativen Videos und die tollen Fotos bringen Farbe in Ihr Leben und peppen Ihre Gespräche via Internet mit Freunden und Bekannten auf.

## Lieferumfang

- Webcam
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

## Spezifikationen

- Schnittstelle: USB
- Hardware-Auflösung: 1,3 Megapixel
- Max. Auflösung: 1280 x 960 Pixel (simuliert)
- Frame-Rate: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Bildformat: JPEG / BMP
- Mikrofon: integriert
- Automatischer Weißabgleich
- Automatische Farbanpassung
- Farbe: 24 Bit, True Colour
- Digitaler Zoom und Gesichtserkennung
- Abmessungen: 63(B) x 29(H) x 50(T) mm

## Systemanforderungen

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Freier USB-Steckplatz
- CD-ROM-Laufwerk

# Treiberinstallation

1. Schließen Sie den USB-Stecker der Webcam an einen USB-Anschluss des Computers an.
2. Ihr Computer erkennt die Webcam automatisch.
3. Legen Sie die Webcam-Installations-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
4. Warten Sie einige Sekunden, bis die Software Sie automatisch durch den Installationsprozess führt. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
5. Das Betriebssystem fordert Sie nun auf, Ihren Computer neu zu starten.
6. Öffnen Sie nach dem Neustart das „Start“-Menü und suchen Sie nach dem Eintrag „ACME webcam/VideoCap“ in der Programmliste.
7. Wenn das Programm „VideoCap“ gestartet wird, klicken Sie auf „Optionen“ und wählen Sie „Vorschau“. Jetzt können Sie die Webcam verwenden.

## Hinweise

- Berühren Sie die Kameralinse nicht mit Ihren Fingern oder scharfen bzw. rauen Gegenständen. Zur Reinigung der Optik empfiehlt sich ein weiches Baumwolltuch.
- Verwenden Sie die Webcam nicht in sehr heißen oder kalten oder staubigen Umgebungen.
- Lassen Sie die Webcam nicht fallen. Durch schwere Erschütterungen wird die Webcam möglicherweise irreparabel beschädigt.

## WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

# Introducere

Vă mulțumim că utilizați camera web digitală de ultimă generație. Această cameră web este prevăzută cu un port USB în vederea conectării la calculator. Este ușor de transportat, iar calitatea deosebită a clipurilor video și ale imaginilor statice vă colorează viața și vă însuflețește conversațiile la distanță.

## Pachetul conține

- Camera web
- CD-ul cu drivere
- Manualul de utilizare
- Certificatul de garanție

## Specificații

- Interfață: USB
- Rezoluție hardware: 1,3 megapixeli
- Rezoluție maximă: 1 280 x 960 pixeli (simulare)
- Frecvență cadre: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Image: JPEG/BMP
- Balans de alb automat
- Microfon incorporat
- Compensare automată a culorilor
- Culoare: 24 biți, culoare reală
- Funcția de zoom digital și de detectare a feței
- Dimensiuni: 63 (L) x 29 (Î) x 50 (A) mm

## Cerințe de sistem

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Port USB disponibil
- Unitate CD-ROM

# Instalarea driverelor

1. Conectați fișa USB a camerei web la portul USB al calculatorului.
2. Calculatorul dumneavoastră va detecta în mod automat camera web.
3. Introduceți CD-ul de instalare a camerei web în unitatea CD-ROM a calculatorului dumneavoastră.
4. După câteva secunde, programul de instalare va începe în mod automat ghidarea pe parcursul procesului de configurare al programului. Urmați apoi instrucțiunile care apar pe ecranul monitorului.
5. Sistemul de operare va solicita repornirea calculatorului.
6. După efectuarea acestor operațiuni, accesați meniul „Start” și căutați „ACME webcam/VideoCap” în lista de programe.
7. După ce s-a deschis fereastra „VideoCap”, faceți clic pe „Options” (Opțiuni) și selectați „Preview” (Previzualizare). Din acest moment, puteți începe să utilizați camera web.

## Atenționări:

- Nu atingeți dispozitivul cu degetele sau cu instrumente ascuțite sau abrazive. Se recomandă curățarea componentelor optice cu o cârpă moale din bumbac.
- Nu utilizați produsul la temperaturi ambientale foarte ridicate sau scăzute sau în medii cu un nivel ridicat de praf.
- Se recomandă evitarea aruncării produsului de la înălțimi mari. Aruncarea produsului de la înălțimi mari va duce la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.

## Simbolul Deșuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

# Въведение

Благодарим ви, че използвате дигиталната уеб камера от ново поколение. Тази уеб камера работи с USB порт за свързване с персонален компютър. Лесната ѝ преносимост, висококачествените ѝ видео и неподвижни изображения правят живота ви по-цветен и правят отдалечената ви комуникация свежа и жива.

## Съдържание

- Уеб камера
- CD с драйвери
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

## Спецификации

- Интерфейс: USB
- Разделителна способност на хардуера: 1.3 мега пиксела
- Максимална резолюция: 1280 x 960 пиксела (симулация)
- Кадрова честота: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Формат на съхраняване на изображенията: JPEG / BMP
- Цвят-24 бита, истински цвят
- Автоматична настройка на баланса на бялото
- Автоматична компенсация на наситеността на цветовете
- Микрофон: вграден
- Дигитален зум и функция за проследяване на лица
- Размери: 63(Ш) x 29(В) x 50(Д) mm

## Системни изисквания

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Свободен USB слот
- CD-ROM устройство

# Инсталиране на драйверите

1. Пъхнете USB накрайника на уеб камерата в USB порта на компютъра.
2. Вашият компютър автоматично ще търси уеб камерата.
3. Поставете инсталационния CD на уеб камерата в CD-ROM устройството на вашия компютър.
4. Изчакайте няколко секунди и софтуерът автоматично ще ви напътства из процеса на инсталиране на софтуера. След това следвайте инструкциите на екрана.
5. Операционната система ще ви помоли да рестартирате вашия компютър.
6. След рестартирането, отидете на меню „Start“ (Старт) и намерете „ACME webcam/VideoCap“ в списъка с програми.
7. Когато „VideoCap“ започне да работи, моля, кликнете „Options“ (Опции) и изберете „Preview“ (Преглед). Сега може да започнете да използвате уеб камерата.

## Забележки:

- Не докосвайте камерата с пръсти или други остри или груби предмети. Силно препоръчително е използването на парче мек памучен плат за почистване на оптичните части.
- Не използвайте продукта при твърде висока или ниска температура или прашна околна среда.
- Моля, внимавайте продуктът да не пада от голяма височина. Падането от голяма височина ще причини не добро функциониране на продукта.

## Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

# Введение

Благодарим Вас за то, что выбрали цифровую веб-камеру нового поколения. Данная камера подключается к компьютеру через USB соединение. Несложный уход, высококачественное изображение и фотографии сделают вашу жизнь красочнее, а общение на расстоянии более приятным и оживленным.

## Содержимое упаковки

- Веб-камера
- CD с драйверами
- Инструкция пользователя
- Гарантийная карточка

## Спецификации

- Интерфейс: USB
- Физическая резолуция: 1.3 мега пикселя
- Макс. резолуция: 1280 x 960 пикселей (симуляция)
- Скорость кадров: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Формат сохранения фотографий: JPEG / BMP
- Цвета: 24 бита, True Color
- Автоматический баланс белого цвета
- Автоматическая компенсация цветов
- Микрофон: интегрирован
- Функция цифрового приближения и слежения за лицом
- Размеры: 63(W) x 29(H) x 50(D) мм

## Системные требования

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Свободное USB соединение
- CD-ROM дисковод

# Инсталляция драйверов

1. Подключить USB-разъем веб-камеры к USB-порту компьютера.
2. Ваш компьютер автоматически найдет веб-камеру.
3. В дисковод компьютера вложите компактный диск для инсталляции веб-камеры.
4. Подождите несколько секунд, и программное обеспечение автоматически запустит программу инсталляции. Соблюдайте указания, которые увидите на экране.
5. Вас попросят запустить компьютер заново.
6. Запустив заново, откройте меню Start (Начало) и в списке программ найдите „ACME webcam/VideoCap“.
7. Когда „VideoCap“ заработает, нажмите Options (Опции) и выберите Preview (Просмотр). Теперь можете пользоваться веб-камерой.

## Примечания

- Не трогайте камеру пальцами или другими острыми и жесткими объектами. Оптические детали рекомендуется чистить мягкой, хлопковой тряпочкой.
- Берегите изделие от жары, холода и пыли.
- Не трясите изделие. Сильные сотрясения могут отрицательно повлиять на стабильную работу продукта.

## Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

# Введення

Дякуємо Вам за користування цифрової веб-камери нового покоління. Ця веб-камера працює шляхом приєднання до комп'ютера через порт USB. Її легко переносити, високоякісне відео та статичні зображення роблять Ваше життя більш кольоровим та додають свіжості та яскравості до Вашого спілкування на великій відстані.

## Зміст

- Веб-камера
- Диск CD з драйверами
- Посібник користувача
- Гарантійний формуляр

## Специфікації

- Інтерфейс: USB
- Апаратна роздільна здатність: 1,3 мегапікселі
- Максимальне розділення: 1280 x 960 пікселів (симуляція)
- Частота кадрів: 30fps @352\*288 CIF; 30fps @640\*480 VGA; 30fps @1280\*720 HD; 15fps @1280\*1024 SXGA
- Формат зберігання зображень: JPEG / BMP
- Колір: 24-бітний, True Color
- Автоматичний баланс білого кольору
- Автоматична компенсація кольорів
- Мікрофон: вбудований
- Цифрове збільшення та функція пошуку обличчя
- Розміри: 63(Ш) x 29(В) x 50(Г) мм

## Вимоги системи

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Операційна система для Макінтошу 9,2
- Незайнятий отвір для USB
- Привід CD-ROM

# Встановлення драйверів

1. Приєднайте USB-роз'єм веб-камери до USB-порту комп'ютера.
2. Ваш комп'ютер автоматично буде шукати веб-камеру.
3. Вставте диск CD для встановлення веб-камери в привід CD-ROM Вашого комп'ютера.
4. Зачекайте кілька секунд і програмне забезпечення автоматично проведе Вас через процес встановлення програмного забезпечення. Після цього дотримуйтесь інструкцій на екрані.
5. Операційна система запитає перезавантаження Вашого комп'ютера.
6. Після перезавантаження, перейдіть в меню «Start» та знайдіть в переліку програм «ACME webcam/VideoCap».
7. Коли «VideoCap» почне працювати, будь ласка натисніть «Опції» та оберіть «Попередній перегляд». Тепер Ви можете почати користуватися веб-камерою.

## **Примітки:**

- Не торкайтесь до камери пальцями або будь-якими гострими та грубими предметами. Для чищення оптичних деталей рекомендовано використовувати м'яку бавовняну тканину.
- Не користуйтеся цим продуктом, коли робоча середовище занадто жарка або холодна або запилена.
- Будь ласка, прослідкуйте, щоб цей продукт не падав. Падіння призведе до поганої роботи приладу.

## **Символ відходів електричного та електронного обладнання (БЕЕО)**



Використання символу БЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

# Introducción

Gracias por usar la nueva generación digital de cámara web. Esta cámara web funciona conectando el puerto USB al PC. Su facilidad de transporte, vídeo de alta calidad e imágenes fijas le harán la vida más colorida y hará que sus comunicaciones a larga distancia sean frescas y vivas.

## Contenido

- Cámara web
- CD de controladores
- Manual de usuario
- Tarjeta de garantía

## Especificaciones

- Interfaz: USB
- Resolución del hardware: 1.3 Mega píxeles
- Máx. resolución: 1280 x 960 píxeles (simulación)
- Velocidad de cuadros: 30fps @352 x 288 CIF; 30fps @640 x 480 VGA; 30fps @1280 x 720 HD; 15fps @1280 x 1024 SXGA
- Formato de almacenamiento de imagen: JPEG / BMP
- Micrófono: incorporado
- Balance de blancos automático
- Compensación de colores automática
- Color: 24-bit, color verdadero
- Zoom digital y función de rastreo de rostro
- Dimensiones: 63(Ancho) x 29(Alto) x 50(Prof.) mm

## Requisitos del sistema

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Ranura USB libre
- Controlador de CD-ROM

# Instalación de controladores

1. Conecte el USB de la cámara web al puerto USB del equipo.
2. Su equipo buscará la cámara web de forma automática.
3. Inserte el CD de instalación de la cámara web en el CD-ROM de su equipo.
4. Espere unos segundos y el software le guiará a través del proceso de instalación de software automáticamente. A continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
5. El sistema operativo le pedirá que reinicie el equipo. Por favor, siga las instrucciones para reiniciar el equipo.
6. Después de reiniciar, vaya a "Start" y busque "ACME webcam/ VideoCap" en la lista de programas.
7. Cuando el programa "VideoCap" empiece a funcionar, haga clic en "Opciones" y seleccione "Vista previa". Ahora, ya puede comenzar a usar la cámara web.

## **Avisos:**

- No toque la cámara con los dedos o cualquier otro elemento afilado o grueso. Se recomienda utilizar un paño suave de algodón para limpiar las partes ópticas.
- No utilice este producto cuando el ambiente esté muy caliente, muy frío o con polvo.
- Evite que el producto caiga de forma brusca. Las caídas bruscas harán que no funcionen bien.

## **Símbolo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)**



El uso del símbolo de los RAEE indica que este producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Al garantizar que este producto se deseché de manera correcta ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de la basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

# Introduction

Nous vous remercions d'utiliser cette nouvelle génération de webcam numérique. Cette caméra se connecte au PC via une prise USB. Son design compact et la haute qualité de ses vidéos et de ses photos mettent plus de couleur dans votre vie et rendent vos communications longue distance plus vivantes et plus agréables.

## Table des matières

- La webcam
- CD de pilotes
- Manuel de l'utilisateur
- Carte de garantie

## Caractéristiques

- Interface : USB
- Résolution : 1,3 Méga pixel
- Définition maxi : 1280 x 960 pixels (interpolation)
- Nombre d'images : 30fps @352 x 288 CIF ; 30fps @640 x 480 VGA ; 30fps @1280 x 720 HD ; 15fps @1280 x 1024 SXGA
- Format de stockage des images : JPEG/BMP
- Micro : intégré
- Balance des blancs automatique
- Compensation automatique des couleurs
- Couleur : 24-bit, True Color
- Zoom numérique et fonction de suivi de visage
- Dimensions : 63 (L) x 29 (H) x 50 (P) mm

## Configuration système requise

- Windows® 2000 /ME/XP/VISTA/7™
- Mac OS 9.2
- 1 prise USB libre
- Lecteur de CD-ROM

# Installation du pilote

1. Connectez la prise USB de la webcam au port USB de l'ordinateur.
2. Votre ordinateur recherche automatiquement la webcam.
3. Insérez le CD d'installation dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur.
4. Attendez quelques secondes et le logiciel vous guide automatiquement à travers les étapes d'installation et de paramétrage. Puis suivez les instructions à l'écran.
5. Le système d'exploitation vous demande de redémarrer votre ordinateur. Veuillez suivre les instructions de redémarrage.
6. Après le redémarrage, allez dans le menu 'Start' et trouvez 'ACME webcam/VideoCap' dans la liste de programmes.
7. Lorsque le logiciel 'VideoCap' est lancé, cliquez sur 'Options' et sélectionnez 'Prévisualisation' (Preview). Vous pouvez désormais utiliser votre webcam.

## Remarques:

- Évitez tout contact des doigts ou d'objets pointus avec l'objectif. Il est recommandé de nettoyer les éléments optiques à l'aide d'un chiffon en coton doux.
- Ne pas utiliser ce produit dans un environnement trop chaud, trop froid ou poussiéreux.
- Évitez toute chute du produit. Une chute de l'appareil est susceptible d'entraîner des dysfonctionnements.

## Symbole Déchets d'Équipements Électriques et Électronique (DEEE)



L'utilisation du symbole DEEE indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. En assurant l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à la protection de l'environnement. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, l'organisme local en charge de l'élimination des déchets ménagers, ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# Introdução

Muito obrigado por usar a webcam digital da nova geração. Esta webcam funciona com uma porta USB para ligação ao PC. É de fácil transporte, possui um vídeo de elevada qualidade e imagens que tornam a sua vida mais colorida e as comunicações de longa distância mais reais.

## Conteúdos

- Wecam
- CD de drivers
- Manual de utilizador
- Cartão de garantia

## Especificações

- Interface: USB
- Resolução de hardware: 1.3 megapixéis
- Resolução máxima: 1280 x 960 pixéis (simulação)
- Taxa de quadros: 30fps @352 x 288 CIF ; 30fps @640 x 480 VGA ; 30fps @1280 x 720 HD ; 15fps @1280 x 1024 SXGA
- Formato de armazenamento de imagens: JPEG / BMP
- Microfone: integrado
- Equilíbrio de brancos automático
- Compensação de cor automática
- Cor: 24 bits, True Color
- Zoom digital e função de rastreamento do rosto
- Dimensões: 63(L) x 29(A) x 50(P) mm

## Requisitos do sistema

- Windows 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Porta USB
- Drive do CD-ROM

# Instalação das drivers

1. Conectar a ligação USB da webcam à porta USB do computador.
2. O computador irá automaticamente procurar a webcam.
3. Inserir o CD de instalação da webcam no CD-ROM do computador.
4. Espere alguns segundos e o software irá guiá-lo automaticamente ao longo do processo de instalação. Seguir posteriormente as instruções que surgem no ecrã.
5. O sistema operativo irá pedir-lhe para reiniciar o computador. Seguir as instruções Para reiniciar o computador.
6. Após o reinício, ir para o menu "Start" e procurar "ACME webcam/ VideoCap" na lista de programas.
7. Quando a "VideoCap" começar a funcionar, clicar em "Opções" e seleccionar "Pré-visualizar". Agora, poderá começar a usar a webcam.

## **Atenção:**

- Não tocar com os dedos ou objectos pontiagudos na webcam. Recomenda-se fortemente o uso de um pano suave para a limpeza das peças ópticas.
- Não utilizar este produto quando o ambiente for demasiado quente ou frio ou poeirento.
- Evitar deixar cair este produto com força. Se cair com força, poderá deixar de funcionar em perfeitas condições.

## **Símbolo da Directiva WEEE - Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico**



A utilização do símbolo WEEE indica que este produto não poderá ser tratado como um resíduo doméstico. Ao assegurar que este produto é eliminado de forma correcta, estará a ajudar a proteger o meio-ambiente. Para mais informações pormenorizadas acerca da reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, o fornecedor de serviços de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

# Warranty card

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                                                   |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Product                                                                                                           | Product model        |
| Product purchase date                                                                                             | Seller name, address |
| Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature) |                      |

## 1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

## 2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

# Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

|                                                                                         |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Gaminys                                                                                 | Gaminio modelis                |
| Gaminio pirkimo data                                                                    | Pardavėjo pavadinimas, adresas |
| Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas) |                                |

## 1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

## 2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

# Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                 |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Izstrādājums                                                                                    | Izstrādājuma modelis        |
| Izstrādājuma pirkšanas datums                                                                   | Pārdevēja nosaukums, adrese |
| Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts) |                             |

## 1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

## 2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

# Garantiileht

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                 |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Toote nimetus                                                                                   | Toote mudel            |
| Toote ostmise kuupäev                                                                           | Müüja ärinimi, aadress |
| Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri) |                        |

## 1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

## 2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamishuudude, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektneladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehniliste nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

# Karta gwarancyjna

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                         |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Nazwa wyrobu                                                                            | Model wyrobu             |
| Data nabycia wyrobu                                                                     | Nazwa i adres sprzedawcy |
| Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób) |                          |

## 1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

## 2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedawcy.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

# Garantieblatt

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                                                    |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Produkt                                                                                                            | Modell des Produktes              |
| Kaufdatum des Produktes                                                                                            | Benennung, Adresse des Verkäufers |
| Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift) |                                   |

## 1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

## 2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

# Fișa de garanție

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                                   |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Produs                                                                                            | Model produs          |
| Data de achiziție a produsului                                                                    | Nume vânzător, adresă |
| Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură) |                       |

## 1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

## 2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

# Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                  |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Продукт                                                                                          | Модел на продукта        |
| Дата на покупка на продукта                                                                      | Име и адрес на продавача |
| Повреди (дата, описание, дължност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис) |                          |

## 1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

## 2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

# Гарантийный талон

[www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                            |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Изделие                                                                                    | Модель изделия               |
| Дата покупки изделия                                                                       | Наименование продавца, адрес |
| Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие) |                              |

## 1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

## 2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

# Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                  |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Продукт                                                                                          | Модел на продукта        |
| Дата на покупка на продукта                                                                      | Име и адрес на продавача |
| Повреди (дата, описание, дължност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис) |                          |

## 1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

## 2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, нулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

# Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                      |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Producto                                                                                             | Modelo de producto              |
| Fecha de compra del producto                                                                         | Nombre y dirección del vendedor |
| Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma) |                                 |

## 1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

## 2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor.

Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

# Document de garantie [www.acme.eu/warranty](http://www.acme.eu/warranty)

|                                                                                                           |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Produit                                                                                                   | Modèle                         |
| Date d'achat du produit                                                                                   | Nom et adresse du distributeur |
| Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature) |                                |

## 1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

## 2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

# Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

|                                                                                                |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Produto                                                                                        | Modelo do produto         |
| Data de compra do produto                                                                      | Nome e morada do vendedor |
| Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura) |                           |

## 1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

## 2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.

Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.

A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.

A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.



Model: CA13

web camera

**acme**<sup>®</sup>

[www.acme.eu](http://www.acme.eu)